

Llámenos al número gratuito:
1 (800) 511-230
o visite:
dhcs.ca.gov/OPL

Inglés, español, árabe, armenio,
camboyano/jemer, cantonés, farsi, hindi,
hmong, japonés, coreano, laosiano, mandarín,
panyabí, ruso, tagalo, tailandés y vietnamita.
(disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Para obtener estas pruebas gratuitas para
detectar cáncer de mama y de cuello
uterino, debe:

- Vivir en California.
- Cumplir con los requisitos de edad.
- No tener seguro médico o tener seguro médico limitado.
- Tener un seguro médico con copago o deducible que usted no puede pagar o
- tener un ingreso familiar bajo.

Declaración de no discriminación

El Departamento de Servicios de Atención Médica de California cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

Servicios de asistencia lingüística

Si habla español, usted puede conseguir ayuda para entender este documento, hablando con su proveedor de atención primaria del programa EWC o llamando al Contratista Regional de su condado. Los teléfonos del Contratista Regional se encuentran abajo. Esta asistencia lingüística es gratis.

如果您說漢語，我們可以幫助您瞭解這份文檔。請諮詢您所在地EWC附近診所或當地負責聯絡人。當地負責人電話見下文，他們會免費提供說明服務。



1-800-511-2300
dhcs.ca.gov/EWC



© 2021 Departamento de Servicios de Atención Médica. Todos los derechos reservados.

Español

Cada Mujer Vale

por el Programa EWC

¿Qué es el programa Every Woman Counts (EWC)?

El programa EWC ofrece servicios gratuitos de detección y seguimiento del cáncer de mama y de cuello uterino. Esto incluye mamografías, pruebas de Papanicolaou y VPH para personas elegibles en California. A medida que las mujeres envejecen, la posibilidad de contraer cáncer de mama y de cuello uterino aumenta, por lo que deben someterse a exámenes de detección de cáncer de mama y de cuello uterino periódicamente.



¿Por qué debe hacerse una mamografía?

- Cuando el cáncer de mama se detecta pronto, es más fácil de tratar.
- La mamografía puede detectar el cáncer de mama que es demasiado pequeño para que usted o su médico lo sienta.

¿Con qué frecuencia debe hacerse una mamografía?

- Si tiene 40 años o más, cada 1 o 2 años.
- Hable con su médico sobre cuándo y con qué frecuencia debe someterse a pruebas de detección.

1-800-511-2300
dhcs.ca.gov/OPL

El programa EWC o frece sin costo:

- Mamografías
- Pruebas de Papanicolaou
- Pruebas de VPH
- Pruebas conjuntas de Papanicolaou y VPH
- Pruebas de seguimiento, si es necesario

Hable con su médico acerca de cuándo y con qué frecuencia debe hacerse la prueba de detección de cáncer de mama y de cuello uterino.

Algunas señales de advertencia y/o síntomas del cáncer de mama incluyen:

- Bulto, masa o hinchazón en el pecho o axila.
- Cambio de tamaño o forma del seno.
- Cambio en la textura y el color de la piel (hoyuelos, arrugas, enrojecimiento, piel escamosa o engrosamiento) de la mama o el pezón.
- Retracción o inversión del pezón.
- Secreción del pezón y/o
- Dolor en los senos.

Si tiene alguno de estos signos o síntomas, comuníquese con su médico de inmediato.

Tenga en cuenta que estos signos y/o síntomas de advertencia pueden ocurrir con otras afecciones además del cáncer de mama.

¿Por qué debe hacerse una prueba de detección del cáncer de cuello uterino?

- La detección y el tratamiento a tiempo de las alteraciones celulares pueden prevenir el cáncer de cuello uterino.
- La prueba de Papanicolaou busca cambios celulares en el cuello uterino que pueden provocar cáncer.
- La prueba del VPH busca el virus que puede provocar cambios celulares en el cuello uterino.



¿Con qué frecuencia debe hacerse una prueba de detección de cáncer de cuello uterino?

- Las mujeres mayores de 21 años deben hacerse una prueba de Papanicolaou cada 3 años.
- Las mujeres mayores de 30 años pueden elegir hacerse:
 - La prueba de VPH cada 5 años, o
 - las pruebas conjuntas de Papanicolaou y VPH cada 5 años o
 - la prueba de Papanicolaou cada 3 años.

Hable con su médico sobre cuáles son las adecuadas para usted.